A S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/44/359
S/20705
29 June 1989
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

UN LIBRARY
JUL 3 1989
UN/SA COLLECTION

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والاربعون
البندان ٣٦ و ٣٤ من القائمة الاولية*
حكم محكمة العدل الدولية الصادر في ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٨٦ بشأن الانشطة العسكرية وشبه العسكرية في نيكاراغوا وضدها : ضرورة الامتثال الفوري للحكم
الحالة في امريكا الوسطى : الاخطار التي تهدد السلم والامن الدوليين ومبادرات السلم

مجلس الامن
السنة الرابعة والاربعون

رسالة مؤرخة في ٢٨ حزيران/يونيه ١٩٨٩
وموجهة الى الامين العام من القائم بالاعمال
بالنيابة للبعثة الدائمة لنيكاراغوا لدى
الامم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه المذكرة التي أرسلها سعادة السيد فيكتور هوغو تينوكو ، وزير الخارجية بالنيابة الى سعادة السيد جيمس بيكر الثالث ، وزير خارجية الولايات المتحدة الامريكية .

---

* A/44/50/Rev.1 .

وأكون ممتنا لو تفضلتم بالعمل على تعميم هذه المذكرة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في إطار البندين ٣٦ و ٣٤ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) دايسي مونكادا
السفير
القائم بالأعمال بالنيابة

مرفق

مذكرة مؤرخة في ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٨٩
وموجهة من وزير خارجية نيكاراغوا الى
وزير خارجية الولايات المتحدة الامريكية

أكتب إليكم مرة أخرى بخصوص الهجمات الدموية المتواصلة والأعمال الإرهابية التي تقترفها قوات المرتزقة التي تصرّ حكومتكم على إبقائها في أراضي هندوراس .

ففي ٢١ و٢٣ و ٢٤ حزيران/يونيه اختطفت مجموعات من المرتزقة ٣٩ مدنيا في قطاعات سيرو تاتومبلا ، وريو الكاكاو ، وكابيلا سان خوان ، في منطقة أتلانتيكو سور وسيرو كيلامبي التي تتمتع بالاستقلال الذاتي في محافظة خينوتيغا . ومن بين المدنيين بيدرو بيريز أوبريفون ، وتريني داد بيريز ، ونيدرا بيريز ، وبرنارد إيسكوبار .

واغتصبت مجموعة المرتزقة في ٢١ حزيران/يونيه فلاحة تبلغ من العمر ١٧ سنة في قطاع سيرو تاتومبلا . وقتلت في ٢٤ حزيران/يونيه اثنين من الفلاحين المختطفين وهما أرماندو مانزاناريس وسيباستيان دوارتيه . وأصابت مجموعة المرتزقة في ٢٥ حزيران/يونيه فلاحا اسمه فرانسيسكو رويدو بجراح أثناء هروبه من محاولة اختطاف في المكان المعروف باسم بوينا أفنتور ، الى الشمال من بواكو .

وفي ٢٣ و ٢٤ حزيران/يونيه أيضا هاجمت مجموعات المرتزقة قواتنا ، المتمركزة في قطاعات البريزونييرو ، ولوس شوبوس ، والكاكاو ، في منطقة أتلانتيكو سور وسيرو كانتا غالو التي تتمتع بالاستقلال الذاتي في محافظة ماتغالبا . وقتل جنديان من جيشنا وأصيب آخر بجراح نتيجة هذه الأعمال الإجرامية .

تحتج حكومة نيكاراغوا أشد احتجاج على استمرار الهجمات على السكان المدنيين في نيكاراغوا وعلى قواتنا ، مما أسفر عن إصابة الكثيرين ، بخلاف آلاف النيكاراغويين الذين عانوا من نتائج اعتداءات المرتزقة .

وهذه الأحداث نتيجة مباشرة للقرار الذي اتخذته الولايات المتحدة لإطالة وجود القوات المرتزقة في أراضي هندوراس ، متجاهلة إرادة رؤساء امريكا الوسطى المعرب عنها بالبدء في تسريح هذه القوات الموجودة في أراضي هندوراس وإعادتها الى وطنها . والحالات التي من قبيل تلك المبيّنة أعلاه هي النتيجة المفجعة للضغط الذي يجري

ممارسته على بلدان امريكا الوسطى من أجل فرض سياسة تقوم على الإرهاب والتدخل والتدمير ، الأمر الذي يتنافى مع اتفاقات إسكيبولاس روحا ونصا .

وكما ذكرت في مختلف الرسائل التي وجهتها إليكم في الشهور الاخيرة ، كان كل ما أدّى الى اتفاق آذار/مارس ١٩٨٩ المشترك بين الحزبين بشأن امريكا الوسطى حتى الآن هو إبطاء عملية إسكيبولاس السلمية ، وإطالة هجمات المرتزقة على الاهداف المدنية والاقتصادية والعسكرية ، متسببا بذلك في استمرار أمد الحرب ضد بلدي ، في ازدراء صارخ للحكم الذي أصدرته محكمة العدل الدولية في ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٨٦ . وتبرهن هذه الاحداث بجلاء على أن سياسة الولايات المتحدة لا تزال تشكّل العقبة الرئيسية أمام السلم .

واليوم ، بعد ثلاث سنوات تماما من الحكم التاريخي الذي أصدرته أعلى محكمة عدل في العالم ، تصرّ الولايات المتحدة على عصيان قرار المحكمة القاضي بأن على الولايات المتحدة واجب الكف فورا عن كل الاعمال التي تشكّل انتهاكا لقواعد القانون الدولي والامتناع عنها .

وتحث حكومة نيكاراغوا حكومة الولايات المتحدة على التخلّي عن سياسة لا تنتهك أقدس مبادئ القانون الدولي فحسب بل أيضا تقوّض قرارات حكام امريكا الوسطى لبناء سلم عادل ودائم مستمد من احترام وتنفيذ جميع الأطراف لاتفاقات إسكيبولاس .

- - - - -